

חולס בספרדית

מילים: אהוד מנור לחן: שלמה יידוב



Expensively – ביוקר

אָני קם בַּעֲבֵרִית בְּבוֹקֶר
וְשׁוֹתָהּ בַּעֲבֵרִית קֶפֶה,
מְשַׁלֵּם בַּעֲבֵרִית בְּיוֹקֶר
עַל כָּל דְּבַר שֶׁאֲנִי קוֹנֶה.

בְּשִׁפְתּוֹ שֶׁל דּוֹיֵד הַמָּלֶךְ,
אָנִי חִי וּמִשְׁמִיעַ קוֹל
וְקוֹרֵא סִיפּוּרִים לְיֶלֶד -
כֵּן, תְּמִיד מִיָּמִין לְשִׁמְאַל.

Plenty – בשפע

בַּעֲבֵרִית יֵשׁ מִלִּים בְּשֹׁפֶע
לְהַגִּיד אֶת הַכֹּל, כְּמַעֵט,
יֵשׁ בָּהּ תִּקְעָה וְיֵשׁ בָּהּ שִׁקְעָה,
אֵד אֵין מִיָּלָה בַּעֲבֵרִית לְטֹאקֵט...

Plug – תקע

Socket – שקע

לשאת תפילה – להתפלל
להתרגז – To become angry

מִתְרַגֵּשׁ בַּעֲבֵרִית מִפֶּרֶח,
וְנוֹשֵׂא בַּעֲבֵרִית תְּפִילָּה,
מִתְרַגֵּז בַּעֲבֵרִית בּוֹ-רָגַע,
וּמִרְבִּיץ בַּעֲבֵרִית קָלָלָה....

להרביץ קללה – To curse (slang)

בלעדית - Exclusive

לשמור אמונים – To be loyal

תריסים - Shutters

כבש – Lamb

להשתנות - To change

בלי הרף – Constantly

דוהר - Galloping

אני חושב ואני כותב בעברית בלי קושי,
ואוהב לאהוב אותך, בעברית בלעדית,
זאת שפה נהדרת, לא תהיה לי אחרת
אך בלילה, בלילה אני חולם עוד בספרדית.

אמונים בעברית שומר לך,
וסוגר בעברית תריסים,
"לילה טוב" בעברית אומר לך,
וגם סופר בעברית כבשים.

העברית משתנה בלי הרף -
זה התחיל בלוחות הברית,
אני חי בשפה דוהרת,
ואמות, פנאה, בעברית....

אני חושב....



<https://www.youtube.com/watch?v=VhjLYijI2Cc>